Tha Ap 453 — 448. {451.} Jagatidāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap453/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Jagatidāyaka Chapter, the Forty-Sixth

448. {451.} Jagatidāyaka

Walt 4797 Happy, with pleasure in my heart,

I had the spot of earth cleared for

the foot of the superb Bodhi

of Dhammadassi Buddha, Sage. Verse 1

Walt 4798 From a cliff or from a mountain,

when I have fallen from a tree,

I get support to break the fall:

that’s the fruit of a spot of earth. Verse 2

Walt 4799 Thieves are not harassing me and

rulers don’t despise me either;

I am surpassing all my friends:

that’s the fruit of a spot of earth. Verse 3

Walt 4800 In whichever womb I’m reborn,
whether it’s human or divine,
everywhere I’m being worshipped:
that’s the fruit of a spot of earth. Verse 4

Walt 4801 In the eighteen hundred aeons
since I prepared that spot of earth,
I’ve come to know no bad rebirth:
that’s the fruit of a spot of earth. Verse 5

Walt 4802 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
Like elephants with broken chains,
I am living without constraint. Verse 6

Walt 4803 Being in Best Buddha’s presence
was a very good thing for me.
The three knowledges are attained;
I have done what the Buddha taught! Verse 7

Walt 4804 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 8

Thus indeed Venerable Jagatidāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Jagatidāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.